

תיאטרון
באר-שבע

השמה



הנהלה ציבורית

יו"ר ההנהלה הציבורית: אשר גרינבאום
פיני בדש, אהרון ידלון, משה זילברמן,
אריאלה טרנר, פרופ' גזרגי' מרקוביץ,
פרופ' רבקה כרמי, אבנר מימון, דוד יוסוב,
ריימונד אברג'יל, מאיר אנגלרט, חיים יוספי,
אייל בוחבוט, עפרה חן, עידי גיזל אללוף,
ראומה גליסקו, עליזה מנור, אריה קליימן,
יוסי רייך, משה גולדפרב, דרי איתן חי-עם,
גשרה שוורץ

הנהלה

מנכ"ל ומנהל אמנותי: נתן דטנר
מנהל אדמיניסטרטיבי: **אורן אהרוני**
מנהל ייצור: יואב מהרבני

מנהלה

דרמטורג ויועץ אמנותי: רועי הורוביץ
מזכירת התיאטרון: נעמי אלטר
מנהל טכני: **אבי קובני**
מנהלי הצגה: שלמה לסרי, איציק קריספין
חשבת: כנרת סברי, רו"ח
הנהלת חשבונות: שרה כהן
חשבות שכר והנה"ח: אילנית דחליקה
יחסי ציבור והפקה: **שגית בכר**, לנה ברויידו
מנהלת שיווק: **אילנית אלוש**
מכירות חוץ: **רנתי קריספין**
מכירות ופרסום: **אשרה דנן**
מנהלת המחלקה החינוכית: **יפעת יהב**
רכזת תוכן חינוכי: **מיקה וייס**
מנהלת מחלקת טלמרקטינג וקופה:
אילנית קניני-בקר
קופאיות: **שרונה גז**, לימור עבדו, עינב אדרי,
כרמית ספנוב, **מיכל בן-אביר**
נציגי מכרה: **רויטל דידי**, מזל אבר, אירית אדרי,
יקי בן עמי, שגיב אלטון, הודיה יפרח, זיוה
חיים, **נטלי ביליה**, **רויטל ביטון**, **רויטל שטרית**
מנהלת פרויקטים שיווקיים: **ורד דהן**
מבקר פנימי: **אלברט פרץ**, רו"ח
מבקר חיצוני: **שכטר, מאס**, **קריספל ושות'** רו"ח
יועץ משפטי: **קדם, גנס ושות'**
ממונה בטיחות: **יעקב הכהן**
רופא התיאטרון: **ד"ר מיקי (מייקל) גידון**

צוות טכני

מנהלי במה ראשיים: **משה הראל**, **יורם אלי**
צוות טכני: **אריה לוצ'אטו**, **מוטי ברהום**,
רוני בקר, **חנוך אברהם**, **אלי יוספי**
מנהל ומעצב תאורה: **שמואל מור**
תאורה: **שמעון זרחי**, **אבי זוהר**
מנהל מח' סאונד: **אופיר ספיר**
מח' סאונד: **ניר רובין**, **אבודרהם קובי**
פאניל: **רעיסה פודלובה**
מלבישות: **לריטה מגירוב**, **יהודית אלקיים**
אחזקה: **רחל צנצאשוילי**

להצגה זו:

מנהל ייצור: **יואב מהרבני**
מנהל הצגה: **איציק קריספין**
מנהל טכני: **אבי קובני**
מנהל במה: **משה הראל**
עוזר במאי: **עידן שוורץ**
תפעול תאורה: **שמעון זרחי**
תפעול סאונד: **אופיר ספיר**, **ניר רובין**
רקווזיטור: **מוטי ברהום**
מלבישות: **רעיסה פודלובה/לריטה**
מגירוב, **יהודית אלקיים**
בניית תפאורה: **בית מלאכה'**
הפקה ועריכת תוכניה: **שגית בכר**
צילום תוכניה: **יוסי צבקר**
עיצוב תוכניה והפקות דפוס:
סטודיו יוכי לנג
הסעות: **אמינות בשירות**, **יצחק לב**
הובלות: **משה צמח**
משך ההצגה: **כשעתיים (כולל הפסקה)**
הצגה ראשונה: **6/6/09**

תודה מיוחדת

ל**שלמה פרדס**,

עיצוב ובניית שחפים.

ל**עמותת יד שרה**, ירושלים.

נותני חסויות ותורמים

אגן מכתשים בע"מ

כימיקלים לישראל בע"מ

מגניזיום ים המלח בע"מ

מפעלי ים המלח בע"מ

מפעלי תובלה בע"מ

קבוצת פורום

קרן ריץ

רותם אמפרט בע"מ

תרכובות ברום בע"מ

קרן סובל

קרן ברכה

מרחצאות וספא "נוה במדבר"

קבוצת **BIG** מרכזי קניות



בחסות:
הרשות לפיתוח הנגב, הרשות לפיתוח הנגב
משרד התרבות והספורט
ועריית באר-שבע

שד' יצחק רגר 41

באר-שבע

טל': 08-6266444

www.b7t.co.il

השחרף



מאת:

אנטון צ'כוב

נוסח עברי:

ארז וולק

בימוי:

נתן דטנר

תאורה:

בנו פרידל

חלבושות:

אנה כרושצ'ובה

תאורה:

רוני כהן

מוסיקה:

יוסי בן נון

משתתפים:

לירון בן ששון - מאשה

ישי גולן - טריגורין

לריא זיטנר - קוסטיה

זונית טובי - נינה

אמנון מסקין - סורין

צבי סהר - מדודיינקו

אביטל פסטרנק - ארקדינה

אסתי קוסוביצקי - פולינה

איל רחאלס - שאמרייב

ירמי רייך - יאקוב

פולי רשף - דורן

לריטה מגירוב - משרחת

מעט היסטוריה על המחזה ש'עשה היסטוריה

בתולדותיה של אמנות הדרמה, מופיע צ'כוב כמחדשן המובהק של על התפתחות התיאטרון המודרני, ברוסיה ומחוצה לה. הוא יצר מסורת דרמטית חדשה לחלוטין, ופרסומו כמחזאי קט האמנותי המוסקבאי (בניהולם של קונסטנטין סטניסלבסקי ונמיר של תוכנם הדרמתי).

ההפקות המקוריות של מחזות צ'כוב השונים, הן שאפשרו לתיאטרון המודרני, לשנות מן היסוד את עקרונות ההפקה הבימתית, וליצור א שחזור מדוקדק של "המציאות" (אחד משיאייה של מגמה זו היה בר הקלעים של הצגת 'השחף', על מנת לשוות להפקה סאונד 'א רפורמה מרחיקת-לכת זו בתיאטרון הרוסי, אשר פתחה עידן חדש באמנון להפקת "השחף", משנת 1898.

שלא כמחזותיו הראשונים של צ'כוב, העלילה ורעיון היסוד של "השחף" א פי כן, ניתן לומר, שיסודו של המחזה עוסק במשברים הפוקדים את חייה לפחות את חיי אלה מביניהם אשר ויתרו על חיי החברה ופרשו לתוך עולם האמות של חוויותיהם הפנימיות, עד אשר הגיעו לכלל מ אשר לצורה - "השחף" הוא יצירת מופת חדשנית, המהלכת על קו התפ בין הטראגי והקומי, הנאיבי והאירוני.

צ'כוב החל בכתבת המחזה ב 1895, תוך שהוא ער לחדשנותו כדרמטורג. ב למו"ל שלו:

"אני כותב בלי חדווה, למרות שאני חוטא כלפי החוקים המקובלים של הבמה גברים, 4 מערכות, אחזה כפרית, הרבה דיבורים על ספרות, מעט מאוד הת כתיבת המחזה החדשני, שבו, כאמור, דרים בכפיפה אחת יסודות ריאליס ארכה כשנתיים. הנוסח המלא הופיע ב-15 במרץ 1896, הועבד לידי הצגת הבכורה נערכה ב-7 לאוקטובר 1896 בתיאטרון 'אלכסנדר' בעיר פטרבורג ו מבקרי התיאטרון, לכישלון מוחלט, אולם הקהל אהד אותה בדרכו, וההפקה זכת שנתיים ימים לאחר מכן, ולאחר היסוסים מרובים, התיר צ'כוב לסטניסלבסקי ונמירונ ב 'תיאטרון האמנותי המוסקבאי' (עם סטניסלבסקי עצמו בתפקיד טריגורין, ומאירה קוסטייה), וההצגה זכתה להצלחה גדולה! עם תום הצגת הבכורה, ב 17 בדצמבר 1898 לצ'כוב:

"הצגת "השחף" הסתיימה זה עתה. הצלחה כבירה! ההתלהבות מהמערכה הראשונה בא אחריה היה לניצחון גדול. מסכים לאין סוף. כשהודעתי בגמר המערכה השלישית ש דרשו הצופים שאשלח לך מברק בשמם. אנו שיכורים משמחה. כו באות להצלחה הפנומנאלית, קבע לו ה'תיאטרון האמנותי המוסקבאי' את דמות מן אותה הפקה, הפך "השחף" לחלק אינטגרלי מהקאנון של הדרמה המודרנית, חלק מ לתיאטרון המכבד את עצמו. בישראל הועלו, במרוצת השנים, הפקות רבות של המחזה, והשנה מגיע העניין ב "השו ת משלוש הפקות שלו מועלות במקביל (בתיאטרון באר שבע, בתיאטרון הלאומי הבימה לוינשטיין).

דשנותו הרבה של צ'כוב בכתבת "השחף" ו... המודרנית", הוצאת אי...

דבר הבמאי

משהו עבר עלי בחמש השנים של ניהול
תיאטרון באר שבע.
ניסיתי להבין מה, אבל לא הצלחתי
לתרגם זאת למילים.
אז קראתי שוב את "השחף" של צ'כוב,
הכול התבהר לי;

הפרובינציה אל מול העיר הגדולה,
תיאטרון ממוסד או צורות חדשות,
שחקנים מפורסמים או צעירים אנונימיים,
הרצון לעוף מול הרצון למצוא חן,
השאיפה והאכזבה, הצלחה וכישלון,
החלום אל מול המציאות והסבל, הו,
היכל....

צ'כוב שום דבר לא הולך כמו שאתה
זוהו!

לפתע אני מבין שאני קצת קוסטיה,
ועורב עם קורט טריגורין, טבול
ארקדינה, מערבבים הכול ולפתע אני
טורין.

כל כך רציתי להיות שחף!!

נתן דטנר



אנטון פבלוביץ' צ'כוב -

המחזאי

(1860-1904)



סופר ומחזאי רוסי, שהיה גם רופא בהכשרתו, מגדולי הסופרים והמחזאים המודרניים.

את דרכו הספרותית החל בכתיבת סיפורים ואנקדוטות קומיים, משנת 1879 ואילך. ב-1884, הוסמך לעסוק ברפואה ופרסם במקביל את קובץ הסיפורים הראשון מפרי עטו, "מעש" מלפומנה", ומיד אחריו גם את "סיפורים ססגוניים". בשנים שלאחר מכן כתב את יצירותיו הנודעות, ביניהן הסיפורים הקצרים וידועי-השם דוגמת "כינורו של רוטשילד" ו"גון", הנובלות "הגברת עם הכלבלב" ו"אולם מספר 6", וכמוכן, מחזותיו הגדולים "השחף", "הדוד וניה", "שלוש אחיות" ו"גן הדובדבנים".

צ'כוב העריץ את איבסן כמחזאי המועדף עליו, והיה מיוודד עם גורקי וטולסטוי.

ב-1901, עם העלאת "שלוש אחיות" ב"תיאטרון האמנותי המוסקבאי" (בבימוי סטניסלבקי) נישא לשחקנית אולגה קניפר.

הוא נפטר בגרמניה ב-1904 בגרמניה, כתוצאה משחפת, והובא לקבורה בעיר מוסקבה.

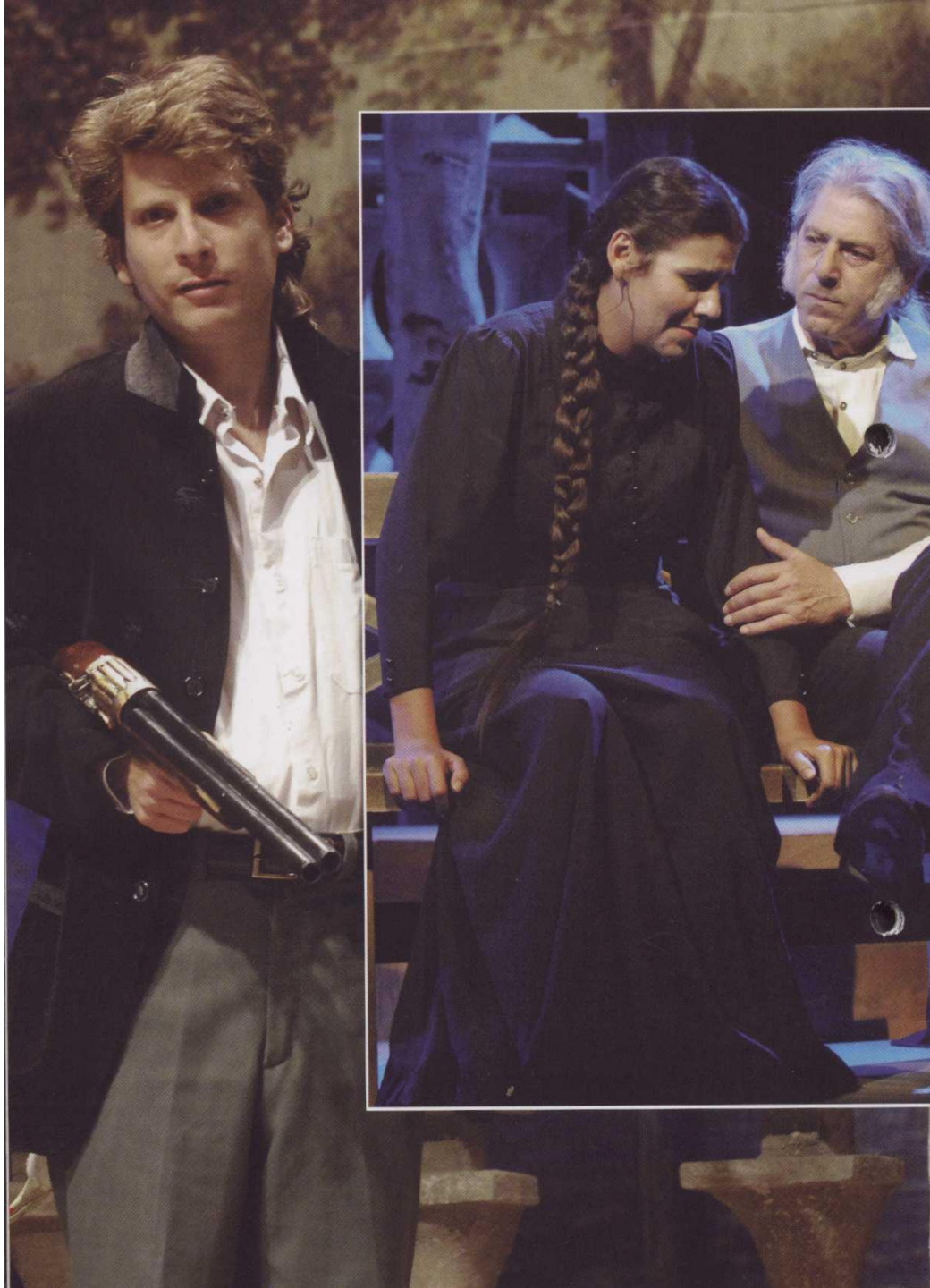
סִינֵימָא



ארז וולק - המתרגם



יליד 1974. מתרגם, תוכניתן, בלשן, קונדיטור וטרומבוניסט. בעל תואר ראשון במתמטיקה ומדעי המחשב, ותואר שני בבלשנות מאוניברסיטת תל-אביב. כותב בימים אלה את עבודת הדוקטורט בבלשנות. מתרגם מאנגלית, ספרדית, גרמנית, צרפתית ורוסית. את השפה הרוסית למד בתחילה על מנת לקרוא פרסומים מדעיים, אך עד מהרה התאהב בקלאסיקות הרוסיות, ובמיוחד בכתיבתו של צ'כוב.



נתן דטנר - הבמאי



מואז מרץ 2004, מכהן כמנכ"ל וכמנהל האמנותי של תיאטרון באר שבע, אליו הצטרף בשנותיו הראשונות ובו שיחק ב"סקאפינו", "אופרת הקבצנים", "אליל המונים", "הביצה", "מפיסטו", "מהומה רבה על לא דבר", "בית המלאכה", "אחרון המאהבים הלוהטים" ועוד.

בתיאטרון החאן שיחק ב"גימפל תם", בתיאטרון הקאמרי: "חולטה צרפתית", "קומדיה של טעויות", "המנצח". בתיאטרון חיפה: "ברנשיים וחתיכות". בתיאטרון הבימה: "האחיות רחנצווייג", "הקוקוריקו", "קרוב יותר", "יוליוס קיסר" ועוד.

בתיאטרון בית ליסין: "סיפור אהבה בשלושה פרקים", "הזוג המוחר", "טוב", "תשוקה", "איסמעליה", "ריקוד בשישה שיעורים" ועוד.

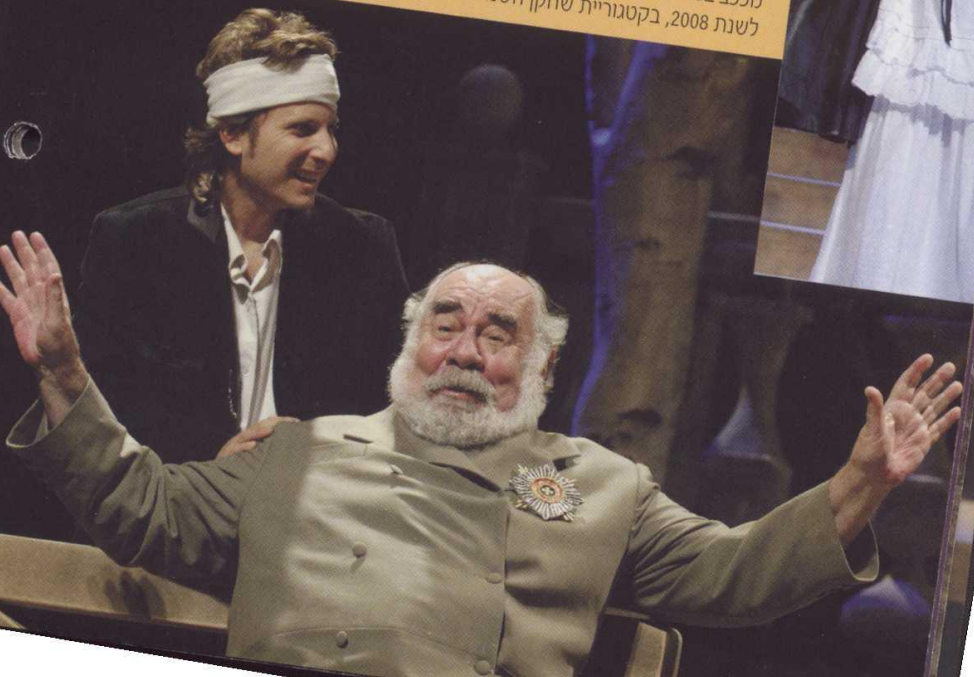


חתן פרס קלצ'קין לתיאטרון לשנת 1991, ופרס השחקן המצטיין ע"ש יוסף בר-יוסף בתיאטרון הקאמרי '96-'97.

ייצג את ישראל בתחרות האירוויזיון 1987, במסגרת "צמד הבטלנים", עם אבי קושנר השתתף בתוכניות טלוויזיה רבות, ביניהן: "החתול שמיל", "רחוב סומסום", "תופסים ראש", "פרסטו", "יותר מזל משכל", "שתוקשואו", "משפחה וחצי", "אהבה מעבר לפינה". בקולנוע: "עבודה בעניים", "שרמון בחורף", "שתיקת הצופרים", "שוגרים", "מסוכנת". ביים מחזות זמר ומופעים לילדים כגון "צ'ריטי המתוקה", "ברנשים וחתיכות", "אלאדין", "סינדרלה". כמו כן ביים בבית האופרה של פראג את האופרה המקורית "דוריאן גריי" מאת יצחק שטיינר.



מככב במחזמר "כנר על הגג", בתפקיד טוביה החולב, ואף זכה בפרס האקדמיה לתיאטרון לשנת 2008, בקטגוריית שחקן השנה.



בנו פרידל - מעצב התפאורה



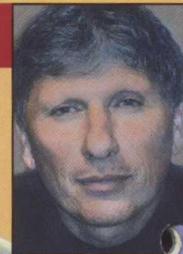
ליד רומניה. בעל תואר M.A. בתולדות האמנות, עיצוב תפאורה, תלבושות וניהול אמנותי מטעם האקדמיה לאמנות פלסטית בוקרשט, רומניה. בארץ, היה במשך 27 שנים תפאורן ראשי ומנהל מחלקת עיצוב תפאורה של הטלוויזיה החינוכית. במסגרת עבודתו עיצב ותכנן עשרות רבות של סדרות, תכניות טלוויזיה וסרטים. במהלך השנים, ההפקות בהן שימש כמנהל אמנותי זכו בפרסים ארציים ובילאומיים יקרתיים, כגון: פרס ההצגה הטובה ביותר בפסטיבל עכו, 1988, פרס אונסקו, 1982, פרס כינור דוד, 1982, מדליית כסף ופרס שני בפסטיבל הקולנוע בניו יורק לסרט "טראנסיסטריה הגיהנום". בין עבודותיו האחרונות: עיצוב ותכנון הכנס הבינלאומי של יוצ"ו, תערוכת ההתנדבות הבינלאומית בכנסת ישראל ותערוכת ועדת האנגריה בבית הנשיא. כמו כן ההצגות "יעקב ועשו", "שלמה ומלכת שבא", ו"דוד המלך", בתיאטרון "ענבל", "גטו", "חנה סנש", "אופראן" ב"תיאטרון העברי", "שעה וחצי איחור", "אחרון המאהבים הלוהטים" ו"קומדיה של טעויות" בתיאטרון באר שבע.

גיה כרושצ'ובה - מעצבת התלבושות



ברוסיה עיצבה תלבושות לתיאטרון, לאופרה ולבלט ע"ש "KIROV" סנט-פיטרבורג. עיצוב תלבושות - תיאטרון גשר: "טרטיף", "כפר", "עיר", תיאטרון הבימה: "מדיאה", "בוסתן ספרדי", להקת המחול הקיבוצית: "על פי תהום", האופרה הישראלית החדשה: "אותלו", אנסמבל עיתים של תיאטרון הקאמרי: "מיתוס", תיאטרון הקאמרי: "המלך ליר". תיאטרון באר שבע: "בלדה ספרדית" ו"משיח". עיצוב תפאורה ותלבושות לבלט הישראלי: "דון קישוט" ו"ג'ידל". מורה בכירה בחוגים לתיאטרון באוניברסיטת תל-אביב ובאוניברסיטת חיפה. זכתה בפרסי אקדמיית התיאטרון הישראלי לעיצוב תלבושות, עבור ההצגות "עיר" ו"טרטיף".

רוני כהן - מעצב התאורה



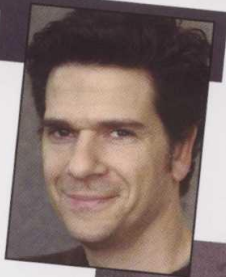
עיצב תאורה להצגות רבות בתיאטרון החאן ובתיאטראות אחרים. לאחרונה, בתיאטרון החאן: "הקפיץ", "המצליחים", "אותלו". הבימה: "מלחמה". תיאטרון בית לסיין: "גוד ביי אפריקה". תיאטרון באר שבע: "דלתות נפתחות", "בלדה ספרדית", "נשים לא מציירות", "קומדיה של טעויות" ו"אפריל הקסום". זוכה פרס התיאטרון הישראלי לעיצוב תאורה בשנים 2003/4, ו-2006/7.

יוסי בן נון - המוסיקאי



פסנתרן ומלחין. בוגר תואר ראשון ב"אקול נורמל סופרייר" בפריס. בוגר תואר שני ב"מנהטן סקול אוף מיוזיק" בניו יורק. הופיע כסולן עם כל התזמורות הסימפוניות בארץ. היה בין זוכי קרן שרת במשך 12 שנים ברציפות. זוכה פרס אקו"ם להלחנה לתיאטרון לשנת 1992. זוכה פרס מרגלית להלחנה לתיאטרון לשנת 2000. זוכה פרס התיאטרון לשנת 2004 על ההצגה "הנאהבים והנעימים". הלחין וניהל מוסיקלית הצגות בכל התיאטרונים בארץ. בין עבודותיו: תיאטרון הבימה: "ירמה", "ההולכים בחושך", "בית ברנרדה אלבה", "קופסה שחורה", "הנאהבים והנעימים", "חודש בכפר", "העז", "מלחמה", "החגיגה" (בשיתוף עם הקאמרי). תיאטרון בית לסיין: "מתנקשים", "עשו עליך פעם סרט", "אלטלנה", "חשמלית ושמה תשוקה". תיאטרון באר שבע: "כשאת אומרת לא", "אנה קרנינה" (בשיתוף תיאטרון הבימה), "בלדה ספרדית" ו"קומדיה של טעויות". תיאטרון הקאמרי: "אשכבה", "גורה", "הבכיינים", "כטוב בעיניכם", "קברט חנון לוין", "אמא קוראז", "מעין הכבשים", "המלט", "המפיקים", "אנטיגונה" (בשיתוף עם הבימה), "גפן בלאדי", "היה או לא היה". תיאטרון הרצליה-צוותא: "ים יבשה ים". פסטיבל עכו: "פרומות".

ישי גולן - טריגורין



בוגר מלאה של הקונסוליה הבריטית, השתתף בסרטים: "דרך הנשר", "מנת יתר", "חסד מופלא", "אורר" ("Mind Bender"), "The last patrol", "1 Delta force", "שישה מליון רסיסים", "חיי אהבה" בטלוויזיה: "זהב של שוטים", "סיטון", "טירונות", "אבאלה", "אהבה מעבר לפינה", "האי" בתיאטרון: בית ליסין - "נג שקוף", "ביאנקה"; הבימה - "קן הקוקייה", "הנאהבים והנעימים", "הנסיגה ממוסקבה"; צוותא: "ג'ונגל", "פחד קהל"; תיאטרון באר שבע - "ילדים חורגים לאלוהים".

אביטל פסטרנק - ארקדינה



בוגרת בית צבי. בתיאטרון באר שבע שיחקה בהצגות: "קייז ועשן", "מחלת נעורים", "המתחזה", "ביבר הזכוכית", "מים גנובים", "ילדים חורגים לאלוהים", "אפיריל הקסום". בתיאטרון הקאמרי: "הכבש ה-16", "תפילה", "אנטיגונה", "מעופפי רישפון". בתיאטרון הבימה: "אמדאוס", "מרוס". בתיאטרון הרצליה: "להגיך מותר הכל", "אלוהים", "גברת קליין", "איזון עדין", "ירח אלבאמה". תיאטרון בית ליסין: "זהות". הופיעה במחזמר "גריז" בתפקיד סנדי. שרה עם יוני רכטר ועלי מוהר במופע "אהובתי היחידה". בקולנוע: "מלח הארץ", "שבת שלום מרדונה". בטלוויזיה: בסדרות "סיטון", "מיי פירסט סוני".

לביא זיטנר - קוסטיה



בוגר הסטודיו לאמנויות הבמה יורם לוינשטיין. זוכה מלגות קרן תרבות אמריקה ישראל לשנים: 2002, 2003, 2004. זוכה מלגת הצטיינות מטעם איגוד התעשייה והמסחר 2004. מורה לתיאטרון בפרויקטים חברתיים (שכונת התקווה, קרית משה), ומדריך סדנאות משחק מול מצלמה ברחובות. מורה לימוי שחקנים במגמת קולנוע (הוד השרון). בתיאטרון: "דלתות נפתחות" תיאטרון באר שבע. "קרוב לבית", "אבודים ביונקרס", "ריצ'רד השלישי" - תיאטרון הקאמרי. "הקוסם מברוקלין", "מקבת" - הבימה. "ענקלה", "אגדה בחייו" - צוותא (פסטיבל תיאטרון קצר). "הדיבוק" תיאטרון תמונע, פסטיבל עכו. "פצפונות ואנטון" תיאטרון אורנה פורת לילדים ולנוער. הצגת היחיד "מחיר החיים" ב 2006. בטלוויזיה: בסדרות "משפחה וחצי", "החבר'ה הטובים" בערוץ 2, "החיים זה לא הכל", "טיפול נמרץ", "אהבה מעבר לפינה". סרט דרמה ב-HOT "במבי קופצת למים". מנחה בטלוויזיה החינוכית ובערוץ המוסיקה 24 (כמו כן ביים קליפים לערוץ 24). בקולנוע: "עונת הדובדבנים".

יונית טובי - נינה



ילידת 1984. בוגרת מגמת תיאטרון (בהצטיינות) ב"תלמה לין". בוגרת בית הספר הגבוה לאמנויות הבמה "בית צבי" (2007). בצבא שירתה בסולנית בלהקת חיל האוויר. בין השנים 1999-2002 היתה בלהקת "צעירי ת"א", ובוגרת ביה"ס לאמנות הבמה "הבוסתן", במגמת מחול תיאטרון ישירה. במהלך לימודיה ב"בית צבי" זכתה במלגות רבות, ביניהן: דיוויד מרסר, עמוס גוטמן, עדה בן נחום - על ביצוע מונולוג בתרגומה, קרן שרת 2005/6 ו-7/2006, בילהה דיוויס, משרד החינוך והתרבות, מלגת סנו. בתיאטרון הספריה: "פיאף" (אדית פיאף), "שיער" (גי'ני), "אחים בדם" (לינדה), "בית ברנרדה אלבה" (אדלה). בתיאטרון באר שבע: "הנערה מן הכפר", "בלדה ספרדית" "קומדיה של טעויות". היתה מועמדת לשחקנית המבטיחה בטקס פרסי התיאטרון 2008.

אסתי קוסוביצקי - פולינה

בוגרת החוג לתיאטרון של אוניברסיטת ת"א.
בין תפקידיה בתיאטרון: בתיאטרון בימות: "ערב שירי נעמי שמר". בתיאטרון צוותא:
"אשה כמו ג'רפה", "חופשה בפראג", "אפרים חוזר לצבא". בתיאטרון באר שבע: "פנדו
וליד", "עלי כינור", "אופרה בגרוש", "מסיבת יום הולדת", "טרטיף", "הבט אחורה בזעם",
"בית ברנרדה אלבה", "ברוקלין בוי", "לא על זמירים", "הנערה מן הכפר", "ילדים חורגים
לאלהים". בתיאטרון הקאמרי: "אמדיאוס", "נפוליאון חי או מת", "אוריז המזוודות",
"מהגוני", "חתונה", "הוצאה להורג", "טוב", "סיפור גן עדן", "מיטות משונות", "צלצול
אחרון", "ינטל", "פולארד", "בויטרה", "מסע הנסים והנפלאות". בתיאטרון הלאומי
הבימה: "טייבלה והשד שלה". בתיאטרון חיפה: "שש נפשות מחפשות מחבר", "חפצים",
"בינינו לבין עצמנו". בתיאטרון בית ליסין: "יצרים", "הזוג המוזר". בפסטיבל עכו: "ממשלת
נשים", "עביר", "יונה יונה". בתיאטרון אורנה פורת לילדים ולנוער: "עלילות פרדיננד
פדאצור בקיצור", "נגב הצבעים", רכבת ההצלה", "העדי של עדי", "ילדה של שבת",
"צבעים בחול". בתיאטרון תמונע: "הסתברות", מועדון הקופים הירוקים", "העורבים של
מר ולסר".

בטלוויזיה הלימודית: "שירי לאה גולדברג", "עברית בסימן טוב", "מצב משפחתי", "שניים
אוזין", "קשר משפחתי", "רחוב סומסום" - התוכניות החדשות. בטלוויזיה הכללית
בתוכניות: "שעה טובה", "שרתי לך ארצי". בדרמות- "מתבן במנהטן", "סיפור מקומי",
"תסתכל לי בעיניים", "סיטון", "המכון", "קו 300", "דום לב", "כנפיים", "תושב"ע בקרית
שמונה". כמו כן השתתפה בסדרות: "העלמות", "משפחת עזני", "לחיי האהבה" (בתפקיד
שלומית), "שבתות וחגים", "עבודה ערבית". הופיעה בתוכנית יחיד: "בנויה לאהבה".
בקולנוע: "נשים נשים נשים", "אשה ושמה גולדה".

זכתה בפרס עיריית ת"א ע"ש אברהם בן-יוסף לשחקנית המצטיינת בתיאטרון הקאמרי
לשנת 1981/2.

קיבלה ציון לשבח בפסטיבל עכו 96 על תפקידה ב"יונה יונה".



סיקתה



צבי סהר - מדוויינקו

בוגר הסטודיו למשחק יורם לוינשטיין. זוכה מלגת קרן שרת
אמריקה-ישראל ומלגות מטעם ביה"ס.

תיאטרון תמונע - "ריצ'רד השלישי", "ההצגה".

שחקן "אנסמבל עתים" - רינה ירושלמי, במסגרתו: "שלוש אחיות",
פסטיבל ישראל 2005, "כישוף", "חלום ליל קיץ". פסטיבל לתיאטרון
בובות צ'כיה - "סיפורו של איש בודד". פסטיבל ITS בהולנד -
"פריקס". פסטיבל עכו בשיתוף תיאטרון אקו"ם - "נסיכות וחיילים".
בתיאטרון באר-שבע - "קומדיה של טעויות".

בקולנוע- "אצבע אלהים".

בטלוויזיה - "המובילים", ערוץ לוגי. "טלנובלה בע"מ", ערוץ 3
בכבלים.

מורה למשחק במרכז העירוני של עיריית תל אביב, "ביכורי העיתים".
מורה למשחק בביה"ס "מרחבים", בי"ס אזורי לילדים מחוננים.



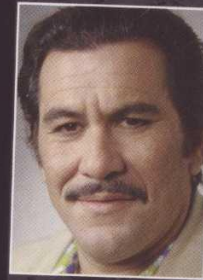
לירון בן ששון - מאשה



בוגרת בית הספר לאמנויות הבמה של מכללת סמינר הקיבוצים. בתיאטרון באר שבע: "המדריך לחיים הטובים" (בשיתוף הבימה), "איזבלה" ו"קומדיה של טעויות". בתיאטרון אורנה פורת לילדים ולנוער: "הכי יפים בעולם". בתיאטרון נדנדה: "כספיון". במוזיאון תל אביב: בהצגת הילדים "האישה מתוך התמונה".



אייל רוזאלס - שאמרייב

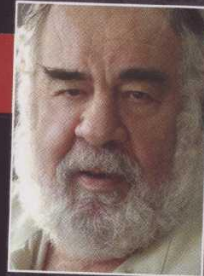


בוגר הסטודיו למשחק של יורם לוינשטיין והסדנה למשחק מול מצלמה של רותי דייכס. בקולנוע / טלוויזיה / פרסומות: "האח של דריקס", "חתולות הרעם", "ללו", "כחול עמוק", "סטרייט ולעינין", "1812", "פאזל", "פרא", "מבצע סבתא", "הבולשת חוקרת", פרסומת למקררי אלקטרה, פרסומת לתרבות הדיור, "המשאית", "אמצע הדרך", "גבעת הירח", "לגעת באושר", "שלוש אצבעות", "ריקי ריקי", "תיק חוקר", "בית ר פרובנס", "הדמעות של אמסלם", "על הקו", "משחק החיים", "ללכת על המים", "האסונות של נינה", "חמש דקות בהליכה", "מעורב ירושלמי", "מיכאלה", "קרוב לודאי" "אין לה אלוהים". בתיאטרון: "תמונות מחיי נישואין", "מקבת", "כרמן", "מהמטבח באהבה" - זוכת פסטיבל חיפה להצגות ילדים 1999, "הנעדרת" - התיאטרון לילדים ונוער של אורנה פורת, "ביער ביער", "הנעל שמתאימה" - פסטיבל דו-אומן 2001, "אוואטאר" - פסטיבל עכו 2001, "אונו מומנטו", "חוות החיות", "מחזה חלום" - תיאטרון המעבדה, "לא כולל שינה", "קומדיה של טעויות", "אפריל הקסום" - תיאטרון באר שבע, "מועדון הקופים הירוקים" - תיאטרון תמונע.

בתיאטרון חיפה: "עלילות הגבורה של דון קישוט וסנצ'ו פנסה" - כתיבה ומשחק בתפקיד דון קישוט.

חבר בהרכב המוסיקלי "לה-צ'וקולטה". בימאי קבוצת התיאטרון של בית דני בשנים 2001-2004. מדרוך תיאטרון של נוער טעון טיפוח בגבעת שמואל בשנים 2002-2004. חבר בעמותת התיאטרון של יורם לוינשטיין.

אמנון מסקין - סורין



החל את דרכו האמנותית בתיאטרון הלאומי הבימה ב 1955. בוגר הסטודיו למשחק של לי שטרסברג בארה"ב. ממייסדי "במת השחקנים", 1965. החל משנת 1970, שחקן תיאטרון חיפה, בו הופיע, בין היתר, בהצגות: "גן הדובדבנים", "חפץ", "אנשים קשים", "הימים הבאים", "הקייטינים", "מחול המוות", "שידוכים", "חיי נישואין", "משפט הקופים", "אדי קינג", "בריאת העולם ועסקים אחרים", "וינה על הים", "תפילה", "מעגל הגיר הקווקז", "הדה גבלר", "גטו", "אילוף הסוררת", "פירוק", "ילד טוב אמריקה", "הדוד מקייפטאון" ועוד... בתיאטרון באר שבע "משיח". ביים את ההצגות: "טלמכוס קליי", "מי יציל את הפלח?", "סרג'נט מסגרייב", "הקוף", "הכבשה", "חשמלית ושמה תשוקה", "המשפט".

פולי רשף - דורן



השתתף בסרטים: "מרס טורקי", "מחפשים את בובי פישר", "רסיסים", "מחפשת בעל על ארבע", "בר 51", "לא לעלות יותר", "Not quite Jerusalem", "Herbal breakfast", "Mary and Joseph".

בטלוויזיה: "אור לגויים" (דוקומנטרי), "כתב פלילי", "סיטי טאוור", "דום לב", "דודי ורעי", "סימן טוב", "גירושים מאוחרים", "קשר משפחתי", "שמש", "הפור", "תנ"ך עמיד", "מצדה", "ג'נסיס", "בובות", "תיכון השיר שלנו".

תיאטרון באר שבע: "קומדיה של טעויות", "אפריל הקסום". בתיאטרון גבעתיים: "מגזר השתקנים", "לה פמיליה". בהבימה: "בוסתן ספרדי", "כמו דמעה בים", "מות דנטון". בתיאטרון חיפה: "מטמורפוזה". בבית ליסין: "שחק אותה סם", "נידוני אלטונה". בנווה צדק: "סוסי שוקולד", "חכמי חלם". בתיאטרון הנוער: "טומי תם", "רקמת נוצות הטווס", "שרה גיבורת נילי", "יש ילדים זיג זג". בפסטיבל עכו: "שמלה גדולה" (פרס ההצגה הטובה), "בילי בול הגדול", "אני אוהב אותך ווירג'יניה וולף" (פרס השחקן הטוב). בתיאטרון הסמטה: "זה מסתובב", "משיח", "מלאך השלג", "דיבוק לשניים". בצוותא: "החלילן מהמלין", "ירח דבש", "קארין", "הרוח בערבי הנחל", "תלוי בתליין". בפסטיבל ישראל: "גן עדן טרום חובה". בתיאטרון קרוב: "הזבובים". בתיאטרון עממי: "מוישה וונטילטור", "הרוטשילדים", "אבא מצליח אבל". בתיאטרון ירושלים: "בסמטאות נפשנו", "הוא והיא", "בני הדוקטור", "אימי הגנרלית", "אוסקר-סקנדל במשפחה", "איפה הכסף", "דירה לשניים", "מגעים חמים".



The theatre is supported by
the Ministry of Culture
and Sport, and
Beer-Sheva Municipality
41 Rager Bvd.
Beer-Sheva, Israel
Tel: 072-8-6266444
www.b7t.co.il

שחקני תיאטרון

באר-שבע

לשנת 2009

(לפי סדר הא"ב):

אדרת קובי

אור קרן

אסקין עפרון

אליביץ אלי

אסולין יפית

אסרסאי רותי

אפרוני יהודה

ביטרמן רון

בלבן לירית

בן-ארי שמיל

בן ששון לירון

גולן ישי

גליקו רינת

גלעוז-עילי תמרה

גרי מירב

דובינצ'יק לואי

דור-חיים אלי

דנון-זקס חן

הורוביץ רועי

זיגו לילך

זמשטייגמן ענת

טובי יונית

טיירי אבי

כהן אורן

כהן נורית

לאור ערן

לביא עמוס

לוטרינגר אלון

מוסקונה אריה

מנדלסון לאה

מסקין אמנון

נאמן נטלי

נדיר ניר

סבן עינב

סרה צבי

סולזר נעה

סעדון ניר

פסטונק אביטל

צרויה נילי

קוסוביזקי אסתי

קוסייב אושרי

רוזאלס אייל

רוט חנה

רייך ירמי

רשף פולי

שובל-פורת רובי

שוף מרינה

שיינברגר אסף

תורגמן דן

The Seagull



By:

Anton Chekov

Hebrew Version by:

Erez Volk

Directed by:

Nathan Datner

Set designed by:

Beno Fridal

Costumes designed by:

Anna Chruscheva

Lighting designed by:

Roni Cohen

Music by:

Yossi Ben Nun

The Cast:

Avital Pasternak - Arkadina

Lavi Zitner - Kostia

Amnon Meskin-Sorin

Yonit Tobi - Nina

Ishay Golan - Trigorin

Eyal Rosales - Shamrayev

Esty Kosovitzky - Paulina

Liron Ben Sason - Masha

Poly Reshef - Dr. Dom

Zvi Shahar - Medvedenko

Yrmi reich - Yakov

Larita Megirov - a maid

BE'ER-SHEVA
THEATRE

A photograph of a seagull perched on top of a dark wooden bookshelf. To the left of the seagull is a lit candle in a holder. The bookshelf has several books on it, and the background is dark with some architectural details.

The Seagull

By:

Anton Chekov

Hebrew Version by:

Erez Volk

Directed by:

Nathan Datner

Set designed by:

Beno Fridal

Costumes designed by:

Anna Chruscheva

Lighting designed by:

Roni Cohen

Music by:

Yossi Ben Nun